

2013

AUTORES : Álvaro ARROYO ORTEGA.
TÍTULO : **Les images de la grammaire**
TIPO DE PARTICIPACIÓN : Conferencia.
LUGAR : Universidad Paris-Sorbona – Francia.
AÑO: 5 de diciembre de 2013.

AUTORES : Germán CONDE TARRÍO.
TÍTULO : **“El trabajo en grupo en paremiología gallega: propuesta didáctica para la clase de “Coñecemento do medio”**
TIPO DE PARTICIPACIÓN : Ponencia por invitación.
CONGRESO : IV Jornadas Internacionales de Fraseología, Traducción y Didáctica.
LUGAR : Universidad de Alicante.
AÑO: 24-26 de septiembre de 2013.

AUTORES: Carlos Alberto CRIDA ÁLVAREZ
TÍTULO: **«Προσδιορίζοντας το καρπαθιώτικο παροιμιακό μίνιμουμ με στόχο το ελληνικό παροιμιακό μίνιμουμ». / Delimitando el mínimo paremiológico de Kárpathos para el mínimo paremiológico griego.**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación.
CONGRESO: 4to Congreso Internacional de Folklore de Kárpathos / Δ΄ Διεθνές Συνέδριο Καρπαθιακής Λαογραφίας. Τομέας Βυζαντινής Φιλολογίας και Λαογραφίας του Τμήματος Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών - Καρπαθιακός Οργανισμός Πολιτισμού – Αθλητισμού – Παιδείας του Δήμου Καρπάθου - Ινστιτούτο Λαϊκού Πολιτισμού Καρπάθου του Τμήματος Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών. Κάρπαθος, 8 -12 Μαΐου 2013.
PUBLICACIÓN: en prensa.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Isla de Kárpathos, Grecia.
AÑO: 8 a 12 de mayo de 2013.

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO
TÍTULO: **Giochi sportivi con la palla nella Grecia antica**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación
CONGRESO: Convegno Lo sport nell'antica Grecia e in Magna Grecia
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Liceo Giuseppe Parini de Milán (Italia)
AÑO: 8 de febrero de 2013

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO
TÍTULO: **Lo sport femminile nell'antica Grecia**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación
CONGRESO: Convegno Lo sport nell'antica Grecia e in Magna Grecia
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Liceo Giuseppe Parini de Milán (Italia)
AÑO: 8 de febrero de 2013

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO
TÍTULO: **Mujeres en la antigua Olimpia**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: conferencia
CONGRESO: XLV Sesión de la Academia Olímpica Española

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Pamplona, Universidad de Navarra
AÑO: 26 de febrero a 1 de marzo de 2013

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TÍTULO: **Lo mejor es el agua**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación

CONGRESO: Congresso Internacional “O melhor de tudo é a água. Real e simbólico: da Antiguidade aos nossos dias”

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Coimbra, Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Coimbra

AÑO: 7-8 de marzo de 2013.

AUTORES: GARGALLO GIL, J. E.

TÍTULO: **ParemioRom: distribución espacial de refranes meteorológicos romances**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

CONGRESO: XXVII Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes

PUBLICACIÓN: en prensa.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Nancy (Francia)

AÑO: 2013

AUTORES: GARGALLO GIL, J. E.

TÍTULO: **Mare Loquens. 2e Colloque international sur l'étymologie et la géolinguistique romanes à la mémoire de Vojmir Vinja (1921-2007)**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comité organizador

CONGRESO: Mare Loquens. 2e Colloque international sur l'étymologie et la géolinguistique romanes à la mémoire de Vojmir Vinja (1921-2007)

PUBLICACIÓN: en prensa.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Zadar (Croacia)

AÑO: 26-28 de septiembre de 2013.

AUTORES: GARGALLO GIL, J. E.

TÍTULO: **El proyecto ParemioRom. Paremiología romance: refranes meteorológicos y territorio**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

CONGRESO: Mare Loquens. 2e Colloque international sur l'étymologie et la géolinguistique romanes à la mémoire de Vojmir Vinja (1921-2007)

PUBLICACIÓN: en prensa.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Zadar (Croacia)

AÑO: 26-28 de septiembre de 2013

AUTORES: GARGALLO GIL, J. E.

TÍTULO: **De Rossell a Guardamar, de Vallanca a Castelló. Valencianitats diverses i diversitat romànica**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia invitada.

CONGRESO: II jornades sobre els altres parlars valencians de base castellano-aragonesa

PUBLICACIÓN: en prensa.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Valencia

AÑO: 2013

AUTORES: GARGALLO GIL, J. E.
TÍTULO: **Trobada sobre 'Judeoespanyol i cultura popular'**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comité organizador. Presidencia de sesión.
CONGRESO: Trobada sobre 'Judeoespanyol i cultura popular'
PUBLICACIÓN: en prensa.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Barcelona
AÑO: 2013

AUTORES: GARGALLO GIL, J. E.
TÍTULO: **Romances de fronteira na Península Ibérica**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia invitada
CONGRESO: Simposio Lingua e identidade na fronteira galego-portuguesa (Instituto da Lingua Galega).
PUBLICACIÓN: en prensa.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Santiago de Compostela
AÑO: 28 de noviembre a 3 de diciembre de 2013

AUTORES: GARGALLO GIL, J. E.
TÍTULO: **Poesia a la frontera.**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comité organizador. Presidencia de sesión.
CONGRESO: Segona trobada iberoromànica de poesia.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Barcelona, España.
AÑO: 27 de mayo de 2013.

AUTORES: GARGALLO GIL, J. E.; ÁLVAREZ, X.A.; BASTARDAS, M.R.; FONTANA, J.; TORRES, A.
TÍTULO: **Pirineus, camí de llengües.**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Mesa redonda.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universitat de Barcelona, Barcelona.
AÑO: 7 de junio de 2013.

AUTORES: MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel
TÍTULO: **La arbitrariedad del signo lingüístico (con motivo de la desautomatización fraseológica y su aplicación didáctica).**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia
CONGRESO: IV Jornadas Internacionales de Fraseología, Traducción y Didáctica.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Alicante/Alacant
AÑO: 09/2013.

AUTORES: Manuel MARTÍ SÁNCHEZ; Ana M. RUIZ MARTÍNEZ; Jairo Javier GARCÍA SÁNCHEZ.
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comité organizador.
CONGRESO: XIII Jornada de la Asociación Española de Terminología (AETER): Presente y futuro de la terminología en lengua española.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Alcalá de Henares.
AÑO: 2013.

AUTORES: Manuel MARTÍ SÁNCHEZ; Sara FERNÁNDEZ GÓMIZ.
TÍTULO: Taller "Cómo escribir correctamente".
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Organizador.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Alcalá de Henares.
AÑO: 2013.

AUTORES: POSTIGO ALDEAMIL, M.^a JOSEFA
TÍTULO: **Tecnologías educativas. Algúns conteúdos electrónicos disponibilizados pela Universidade Complutense de Madrid (UCM).**
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Departamento de Ciências Sociais e Humanas e Ciências e Tecnologias. Praia (Ilha de São Vicente), Cabo Verde.
AÑO: 12 de noviembre de 2013.

AUTORES: POSTIGO ALDEAMIL, M.^a JOSEFA
TÍTULO: **Estudio de una colección digitalizada de paremias portuguesas y españolas referidas a gatos y otros animales**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación.
CONGRESO: Congreso Internacional La Lengua Portuguesa.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca.
AÑO: 27-31 mayo 2013.

AUTORES: POSTIGO ALDEAMIL, M.^a JOSEFA
TÍTULO: **Mesa redonda. Cine Portugués de expresión literaria: “Non ou a vã glória de mandar” de Manoel de Oliveira.**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Coordinadora y participante.
CONGRESO: III Semana Complutense de las Letras.
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Complutense de Madrid.
AÑO: 23 de abril de 2013.

AUTORES: SARDELLI, María
TÍTULO: **“Traducción literaria: textos teatrales”**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación
CONGRESO: Curso *Fraseología, Paremiología y Traducción*
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Murcia.
AÑO: Febrero de 2013.

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ
TÍTULO: **Las TIC en la enseñanza de las paremias y el Refranero multilingüe.**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Bari (Italia)
AÑO: Enero de 2013

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ
TÍTULO: **Clasificación de las UF (II): las paremias.**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación
CONGRESO: Curso Fraseología, Paremiología y Traducción
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Murcia
AÑO: Febrero de 2013

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ
TÍTULO: **Fuentes de información: Refranero multilingüe.**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación
CONGRESO: Curso Fraseología, Paremiología y Traducción

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Murcia
AÑO: Febrero de 2013

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ
TÍTULO: **Las unidades fraseológicas: definición.**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación
CONGRESO: Curso Fraseología, Paremiología y Traducción
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Murcia
AÑO: Febrero de 2013

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ
TÍTULO: **Las unidades fraseológicas: conceptos básicos.**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación
CONGRESO: Curso Fraseología, Paremiología y Traducción
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Murcia
AÑO: Febrero de 2013

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ
TÍTULO: **Traducción general: fundamentos teóricos.**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación
CONGRESO: Curso Fraseología, Paremiología y Traducción
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Murcia
AÑO: Febrero de 2013

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ
TÍTULO: **Traducción especializada: textos científico-técnicos.**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación
CONGRESO: Curso Fraseología, Paremiología y Traducción
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Murcia
AÑO: Febrero de 2013

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ
TÍTULO: **La enseñanza universitaria de las paremias a través de las TIC en la clase de traducción.**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación
CONGRESO: IV Jornadas Internacionales de Fraseología, Traducción y Didáctica
PUBLICACIÓN: en prensa
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Alicante
AÑO: 25-27 de septiembre de 2013

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ
TÍTULO: **El proyecto de investigación Refranero multilingüe**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación
CONGRESO: Encuentro del Club de Profesores de PAN en Viena
LUGAR DE CELEBRACIÓN: PAN (Academia de Ciencias Polacas en Viena
AÑO: 17 de octubre de 2013

AUTORES: Manuel SEVILLA MUÑOZ
TÍTULO: **Didáctica de la traducción de unidades fraseológicas con recursos en línea.**
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia

CONGRESO: *IV Jornadas Internacionales de Fraseología, Traducción y Didáctica*

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Alicante

AÑO: 24-26 de septiembre de 2013

AUTORES: Manuel SEVILLA MUÑOZ

TÍTULO: **El papel del texto original en el proceso de traducción paremiológica aplicando las TIC.**

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia por invitación

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Alcalá (Campus de Guadalajara)

AÑO: 12 de noviembre de 2013.